FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 154 Chicoutimi & Saguenay — Sub District No. 13 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans — L'Orignal de Jonquière — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 24

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Duschesneau Eugène — Enumerator. / Recenseur. — Juin 16

Dist 154
Sub 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF	
Dwelling Houses. / Maisons.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, e.g. "in woollen mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, p. ex. "dans une filature de laine," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier, à l'emploi principal ou à l'industrie.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au 33 métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all employments. / Heures de travail par semaine à tous emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employments. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou dérivant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure ou à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. / Coût de l'assurance pour l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes âgées de plus de 20 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Duchesneau Eugène	"	M.	Head	M.	Mars	1869	42	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	F.				
2		Duchesneau Edgar	"	M.	Son	S.	Oct.	1903	7	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	F.				
3		Duchesneau Edouard	"	M.	Son	S.	Juillet	1908	2	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	F.				
4		Duchesneau Emma	"	F.	Wife	M.	Avril	1911	1m	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
5	132	204 Duchesneau D. G.	"	M.	Head	M.	Avril	1877	33	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur														2000	32	47		oui	oui	F.				
6		Tremblay Edouard	"	M.	Boarder	S.	Janvier	1882	29	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
7		" Osmald	"	M.	Son	S.	Oct.	1905	5	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
8		" Paul	"	M.	Son	S.	Août	1908	2	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
9		" Edouard	"	M.	Son	S.	Août	1906	5	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
10		" Gilbert	"	M.	Son	S.	Juillet	1907	3	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
11		" Rene	"	M.	Son	S.	Janvier	1908	2	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
12		" Jacques	"	M.	Son	S.	Avril	1895	16	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
13		Lafleur Victoria	"	M.	Daughter	S.	Août	1891	19	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
14	133	205 Tremblay Omer	"	M.	Head	M.	Avril	1877	37	Que.	1900	1907	Canadien	Canadien	Catholique	Journalier																			F.				
15		" Edouard	"	M.	Son	S.	Août	1900	10	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
16		" Lauréat	"	M.	Son	S.	Août	1905	6	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
17		" Lucifield	"	M.	Son	S.	Août	1906	4	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
18		" Rene	"	M.	Son	S.	Janv.	1908	3	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
19		" Germaine	"	F.	Daughter	S.	Août	1909	1	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
20	134	Tremblay Edouard	"	M.	Head	M.	Mars	1886	24	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier																			F.				
21		" Edouard	"	M.	Son	S.	Avril	1841	20	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
22		" Marie	"	M.	Daughter	S.	Avril	1911	2m	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
23		" Edouard	"	M.	[illegible]	M.	Janv.	1862	48	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Menuisier	46.03	oui	oui	oui	Cultivateur	26	60	10	175										F.				
24		" Edouard	"	M.	[illegible]	S.	Août	1895	15	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Menuisier	10.03	oui	oui	oui	Cultivateur	10	60	5	50										F.				
25	134	207 Tremblay Damase	"	M.	Head	M.	Janv.	1858	53	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Peintre																			F.				
26		" Marie	"	M.	Daughter	S.	Avril	1887	24	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
27		" Edgar	"	M.	Son	S.	Août	1892	18	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
28	135	208 Brassard Arthur	"	M.	Head	M.	Août	1879	31	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
29		" Emilie	"	M.	Wife	M.	Janvier	1880	31	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	10.0.50	oui												2000	32	40		oui	oui	F.				
30		" Edgar	"	M.	Son	S.	Juillet	1903	7	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
31		" Arthur	"	M.	Son	S.	Août	1908	2	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
32		" Lucia	"	F.	Daughter	S.	Janv.	1910	1	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
33	136	209 Roberge Joseph	"	M.	Head	M.	Janvier	1885	25	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Menuisier	11.0.80	oui												1000	32	31		oui	oui	F.				
34		" Philomène	"	F.	Wife	M.	Février	1885	26	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
35		" Joseph	"	M.	Son	S.	Janvier	1907	4	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
36		" Gérard	"	M.	Son	S.	Août	1909	2	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
37		Tremblay Ephrem	"	M.	Head	M.	Janv.	1870	41	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
38		" Marie	"	F.	Wife	M.	Janv.	1871	39	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
39		" Ludger	"	M.	Son	S.	Août	1895	14	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
40		" Gabriel	"	M.	Son	S.	Août	1894	16	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier	5.911	oui	oui	oui	Comp. Pulp	44	60	396											F.				
41		Tremblay Joseph	"	M.	Boarder	S.	Janvier	1890	20	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier	5.911	oui	oui	oui	Comp. Pulp	44	60	386											F.				
42		Tremblay Victoire	"	F.	Wife	M.	Août	1878	12	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
43		" Lucienne	"	F.	Daughter	S.	Août	1902	8	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
44	137	210 Tremblay Omer	"	M.	Head	M.	Août	1887	26	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier	4.0.58	oui	oui	oui	Pulpwood	26	60	156											F.				
45		211 Tremblay Clarence	"	M.	Son	S.	Août	1883	25	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier	6.0.3	oui	oui	oui	Pulpwood	52	60	600					3000	32	36		oui	oui	F.				
46		" Edouard	"	M.	Son	S.	Août	1879	31	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier	4.0.27	oui	oui	oui	Mechanic								1000	32	31		oui	oui	F.				
47		" Lucien	"	M.	Son	S.	Août	1911	0m	Que.			Canadien	Canadien	Catholique						Student								1500	32	34		oui	oui	F.				
48	138	212 Dufour Alexandre	"	M.	Head	M.	Janv.	1881	29	Que.			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F.				
49		" Marguerite	"	F.	Wife	M.	Janv.	1883	29	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				
50		" Rolland	"	M.	Son	S.	Août	1911	3m	Que.			Canadien	Canadien	Catholique																				F.				